

Mystery ON THE Tracks

100 COSY CRIME-PUZZELS

Vertaling Heleen Kleiboer

HarperCollins



Voor het papieren boek is papier gebruikt dat onafhankelijk is gecertificeerd door FSC® om verantwoord bosbeheer te waarborgen.

Kijk voor meer informatie op www.harpercollins.co.uk/green.

HarperCollins is een imprint van Uitgeverij HarperCollins Holland, Amsterdam.

Copyright © 2024 HarperCollins Publishers

Puzzels: Clarity Media Ltd

Oorspronkelijke titel: *Mystery on the Tracks: 100 Cosy Crime Puzzles*

Copyright Nederlandse vertaling: © 2026 HarperCollins Holland

Vertaling: Heleen Kleiboer

Omslagontwerp: © HarperCollins Publishers

Omslagbewerking: HarperCollins Holland

Omslagbeeld: © Shutterstock

Zetwerk: Mat-Zet B.V.

Druk: PrintBest, Estland, met gebruik van 100% groene stroom

ISBN 978 94 027 2217 8

NUR 493 & 330

Eerste druk september 2026

Originele uitgave verschenen bij Collins, een geregistreerd handelsmerk van HarperCollins Publishers Ltd, Dublin, Ierland.

Deze uitgave is uitgegeven in samenwerking met HarperCollins Publishers LLC.

HarperCollins Holland is een divisie van Harlequin Enterprises ULC.

* en ™ zijn handelsmerken die eigendom zijn van en gebruikt worden door de eigenaar van het handelsmerk en/of de licentienemer. Handelsmerken met ® zijn geregistreerd bij het United States Patent & Trademark Office en/of in andere landen.

www.harpercollins.nl

Elk ongeoorloofd gebruik van deze publicatie om generatieve kunstmatige-intelligentietechnologieën (AI-technologieën) te trainen is uitdrukkelijk verboden. De exclusieve rechten van de auteur en de uitgever worden hierbij niet beperkt. HarperCollins maakt tevens gebruik van de rechten onder Artikel 4(3) van de Digital Single Market Directive 2019/79 en het uitvoeren van tekst- en datamining op deze publicatie is niet toegestaan.

Niets uit deze uitgave mag openbaar worden gemaakt door middel van druk, fotokopie, internet of op welke andere wijze dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Het e-book is beveiligd met zichtbare en onzichtbare watermerken en mag niet worden gekopieerd en/of verspreid.

INLEIDING

Adrienne Sandford heeft er altijd van gedroomd om kunstenaar te worden. Haar echte talent bleek echter te liggen in speurwerk. Als ze na vele jaren als rechercheur bij de politie de kans krijgt om naar Italië te gaan, grijpt ze die met beide handen aan. Eindelijk kan ze de wonderlijke wereld van de Italiaanse kunst van dichtbij meemaken en de schilderijen van Michelangelo, Raphaël, Leonardo da Vinci, Caravaggio en anderen bewonderen.

Er blijkt echter toch waarheid te schuilen in het oude gezegde: waar een rechercheur is, is een moord. Adrienne zit pas net in de trein van Zürich naar Rome als een van haar medepassagiers uit diens coupé verdwijnt. Ze komt terecht in een internationaal moordmysterie waarbij niemand is wie die lijkt te zijn en geharde criminelen schuilgaan achter glimlachende maskers.

Ver weg van Scotland Yard moet Adrienne nu vertrouwen op haar eigen verstand, en haar beperkte kennis van het Italiaans, om de moord op te lossen en de dader voor het gerecht te brengen. Ze weet zeker dat de moordenaar meereist met dezelfde trein als zij, en als het aantal verdachten afneemt, komt dat alleen omdat iemand ze een voor een vermoordt...

Je reist met Adrienne mee aan boord van de Alpenexpres, die afkoerst op Rome en de ontknoping van dit mysterie, en lost onderweg 100 puzzels op. Wie is de moordenaar? De mysterieuze professor Luger, een kunstkenner? Gabriel Kahl, zijn ongemakkelijke bediende? Carlos, de flamboyante dichter? De stille en gesloten dokter Toulemonde? En waarom?

We raden je aan de puzzels op te lossen in de volgorde waarin je ze tegenkomt, want elke puzzel hoort bij een deel van het verhaal. Je kunt je natuurlijk ook alleen op de puzzels richten! In dit boek vind je een uiteenlopende

verzameling van puzzels, van bekende woordzoekers en sudoku's tot wat ongebruikelijkere puzzels waarbij je kennis van logica en wiskunde op de proef wordt gesteld. Er zijn taalkundige puzzels voor de woordkunstenaars en visuele puzzels voor lezers die, net als Adrienne, artistieker ingesteld zijn. De moeilijkheidsgraad van de puzzels varieert in dit boek. Je mag verwachten dat sommige puzzels de grens van je denkvermogen opzoeken, terwijl je andere in een mentale handomdraai opgelost hebt. Als je er helemaal niet uitkomt, zijn er altijd nog de antwoorden achter in het boek, op pagina's 225-252. Op pagina 253 vind je bovendien sleutels waarmee je codes kunt ontcijferen.

De Alpenexpres staat op het punt om te vertrekken. Heb je je ticket bij de hand? Stap dan gauw aan boord!

HOOFDSTUK 1

ALS EEN TREIN

1

HET PERRON WAAR HET ALLEMAAL BEGON

De taxi remt bij het station en rechercheur Adrienne Sandford stapte uit. Ze loopt vastberaden naar de metrolijn die haar naar Scotland Yard brengt.

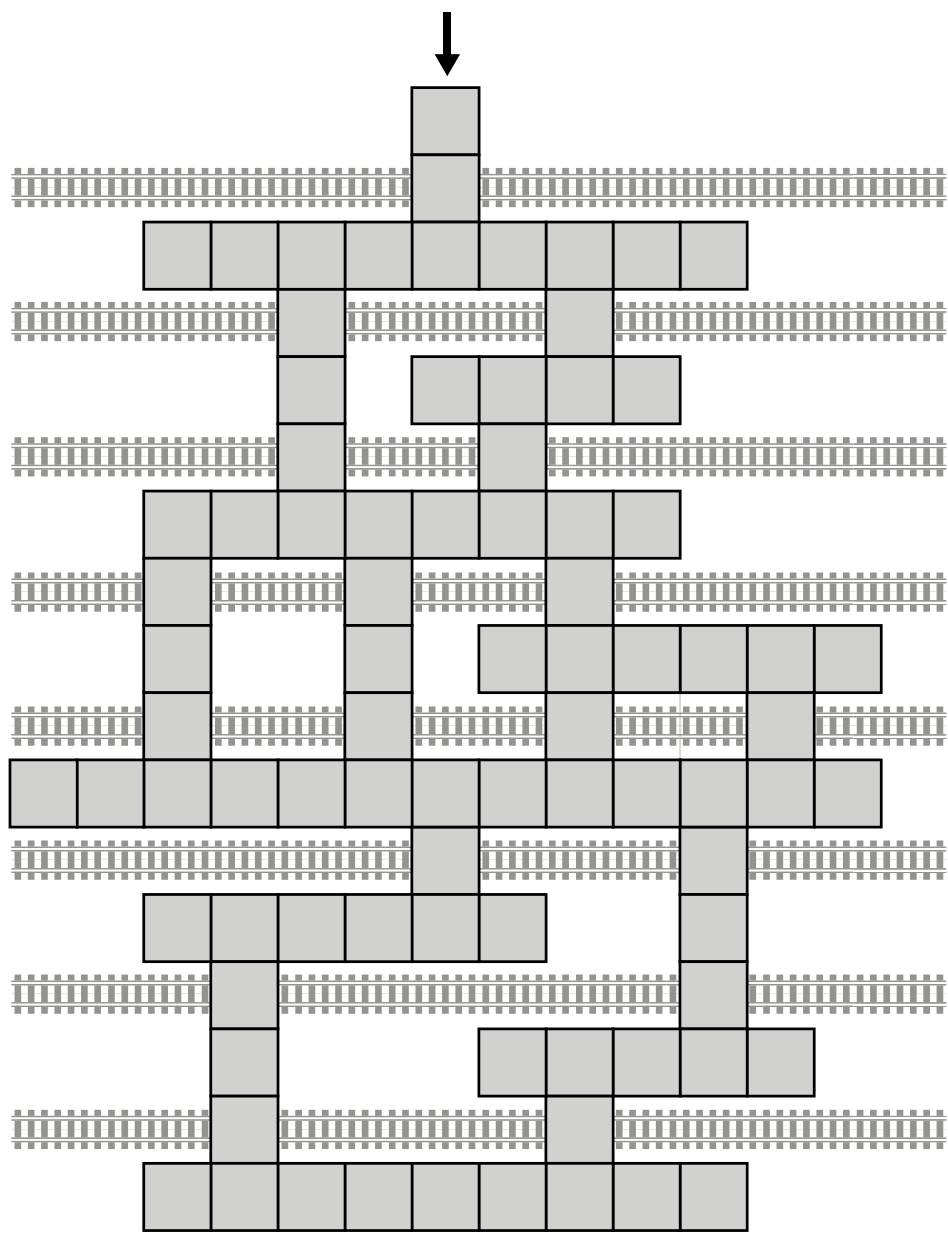
Dan staat ze even stil. Ze is niet in Londen, maar in Zürich. En ze gaat niet naar haar werk. Ze is op vakantie.

Adrienne is daar zeker aan toe. Ze heeft zich de afgelopen maanden toegelegd op het onderzoek naar de diefstal van de kostbare Equinoxdiamant, letterlijk een kroonjuweel in de collectie van de Britse koninklijke familie. De dief, wie het ook was, heeft geen sporen achtergelaten en ze is na al die maanden nog geen stap dichterbij de ontknoping. Haar leidinggevende begon zich zorgen te maken dat hij een van zijn beste rechercheurs zou verliezen aan een burn-out en stond erop dat ze op vakantie zou gaan naar Italië. Adrienne heeft een passie voor de beeldende kunsten, maar heeft nooit eerder de tijd gehad om naar het vasteland van Europa te reizen.

Ze haast zich terug naar de taxi om haar bagage te pakken en kijkt op haar horloge: nog tien minuten tot de trein naar Italië aankomt. Ze kan hem nog wel halen, maar de taxichauffeur is haar iets te vriendelijk en blijft maar vragen stellen over haar reis, waarop ze door haar Britse beleefdheid gedwongen wordt korte, beknopte antwoorden te geven. Uiteindelijk slaagt ze erin hem af te schudden met een flinke fooi en sleept ze haar bagage mee de stationstrap op.

Het is een prachtig klassiek treinstation, maar Adrienne heeft geen tijd om het te bewonderen. Haar trein vertrekt vanaf de andere kant en ze heeft een zware koffer bij zich. Ze begint bij de pijl; wat is de snelste route naar het verste perron?

HOOFDSTUK 1



2

NIETS WIJZER

Adrienne rent zo snel als ze kan naar het perron. Mooie start van een spannende vakantie, denkt ze. Ze moet in Londen vaak achter criminelen aan rennen en had gehoopt dat haar vakantie in Europa wat rust zou betekenen voor haar lichaam. Daar komt nog weinig van terecht. Haar arm doet pijn van het gewicht van haar koffer en het zweet druipt van haar voorhoofd. Een mededeling van de stationsomroep brengt haar echter tot stilstand.

‘Beste reizigers, de Alpenexpres naar Rome is vertraagd. Onze excuses voor het ongemak.’

‘Geweldig,’ verzucht Adrienne. Dat heeft zij weer.

Adriennes trein zou volgens de dienstregeling vertrekken om 17.15 uur. Voor elke minuut die Adrienne volgens de stationschef geduld moet hebben, moet ze in werkelijkheid zes minuten wachten. Om het geheel verwarrender te maken loopt de stationsklok dertien minuten achter. Als de stationschef beweert dat de trein om 17.35 uur aan zal komen, hoe laat is het dan op de klok tegen de tijd dat de trein het station binnenrijdt? Teken de wijzers van de klok op de positie die de stationsklok op dat moment aangeeft.



3

OPEN KAART

Adrienne zit in de wachtruimte op het station met haar medepassagiers. Ze is nieuwsgierig aangelegd, dus ze neemt hen allemaal subtiel in zich op en probeert stiekem hun reispassen te lezen om meer te weten te komen. Ze hoeft geen vreemde talen te spreken om van elk van hen te ontdekken wat hun beroep is. Kun jij dat ook ontdekken?

**REISPAS**

Ich kann berufsmässig
Enzyklopädien nachschla-
gen, publiziere relevante
Originalforschung, för-
dere Erkenntnis, studiere
Schönheit oder Realismus.



REISPAS

Investigue kinesthésie,
bacillaires et néonataux,
diagnostique, opère
kystes, travaille
échographies, réhabilite.



REISPAS

Inspiración kafkiana
bella, escribo narrativas
dramáticas & idílicas,
cantares homéricos! Trovo
en rima!

4

BAGAGEBENDE

Uiteindelijk stoomt de Alpenexpres het station binnen, waar hij wordt begroet met vermoeid gejuich van de vertraagde passagiers. Ze lopen meteen op de bagagewagon af om hun tassen in te laden en Adrienne volgt.

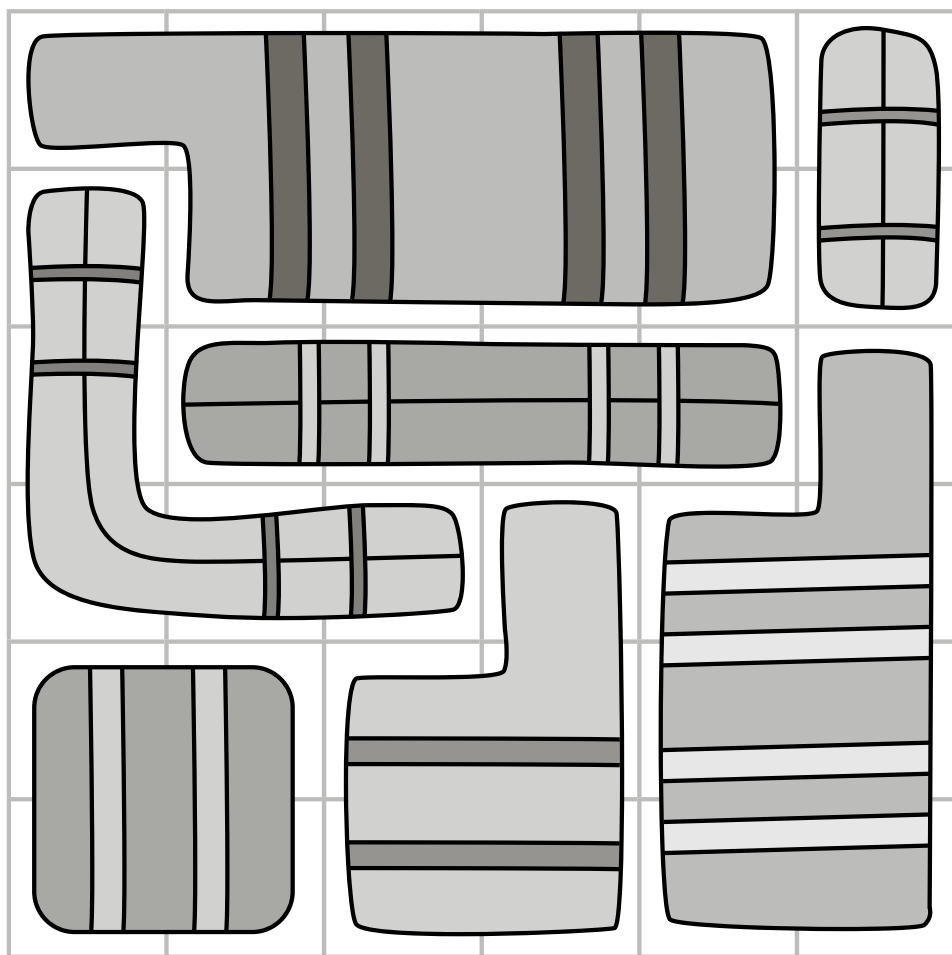
Tijdens haar dagelijkse woon-werkverkeer zou ze haar tas gewoon op schoot zetten, maar nu is ze op vakantie, dus ze reist in stijl. Ze rolt haar zware koffer naar de bagagewagon, waar de conducteur al klaarstaat om de andere eersteklaspassagiers te helpen hun bagage in te laden. Het is helaas wel een beetje propfen en veel etiketten vallen daarbij van de tassen en koffers af.

Adrienne werpt zich op om te helpen. Voor iemand die in de bewijsruimte van Scotland Yard werkt, is het een fluitje van een cent om de juiste eigenaren bij elk stuk bagage te zoeken.

Gebruik de aanwijzingen om te achterhalen welke tas van wie is. Op de afbeelding is te zien hoe de tassen in de wagon geplaatst zijn. Het 'formaat' van iemands bagage wordt bepaald op basis van het aantal vakken dat de tas inneemt.

- *Robert en de conducteur, Hortense, hebben evenveel bagage bij zich.*
- *Gabriel is de bediende van professor Luger, dus hij heeft de kleinste tas.*
- *De tas van Carlos raakt die van Robert niet aan.*
- *Samen nemen de tassen van de professor en zijn bediende evenveel ruimte in als die van Carlos.*
- *De tas van Pietro de kok ligt naast die van Luger.*
- *Pietro en Adrienne hebben samen minder bagage dan Carlos.*

HOOFDSTUK 1



5

VALSE START

Nu de bagage is ingeladen gaan Adrienne en de andere passagiers in het restauratierijtuig zitten om te genieten van het Zwitserse landschap dat langs de ramen voorbijschiet. Het gras lijkt groener en de meren lijken blauwer dan in Engeland. Bergen schuilen in de mist, de pieken bekroond met glinsterend witte sneeuw.

Adrienne bestelt een drankje en kijkt dromerig uit het raam, totdat een medepassagier haar aandacht trekt.

‘Ist dieser Platz frei?’ vraagt een stem naast haar.

Ze kijkt op en ziet de professor die ze op het perron al zag. Hij kijkt haar aan door zijn bril. Hij gebaart naar de stoel tegenover Adrienne en ze knikt instemmend.

‘Danke schön. O, bent u Engels? Nou, heel erg bedankt.’

Hij neemt plaats en stelt zich dan voor als Klemens Egbert Luger, hoogleraar kunstgeschiedenis aan de Universiteit van Zürich.

‘Adrienne Sandford, toerist,’ zegt Adrienne. Ze heeft besloten niets te zeggen over haar beroep, tenzij het niet anders kan. In haar ervaring wil dat nog wel eens een schaduw werpen op nieuwe vriendschappen. ‘Wat toevallig dat u lesgeeft over kunst, dat is wat ik in Italië wil zien.’

De brillenglazen van de professor fonkelen. ‘O ja? Dan wilt u zich misschien wel voorbereiden. Dit is een oefening die ik weleens doe met mijn studenten. Dit is een foto van een schilderij. Bestudeer het goed en onthoud wat u ziet. Hier heb ik drie indrukwekkende vervalsingen. Nu ga ik ze schudden. Welk is het echte schilderij?’

HOOFDSTUK 1

